

ВНЕДРЕНИЕ И РАСПРОСТРАНЕНИЕ МЕТАДААННЫХ В ЕДИНОЙ ИНФОРМАЦИОННОЙ СРЕДЕ: ОПЫТ УНИВЕРСИТЕТА МАКАО

Присцилла Пун

Руководитель отдела технических процессов

Библиотека Университета Макао

nirun@um.edu.mo

АБСТРАКТ

Каталогизация и метаданные в библиотеках активно развиваются с середины 1990-х под влиянием эволюции всемирной сети интернета и коммуникационных технологий. Цель презентации – краткий обзор истории развития каталогизации и опыта использования метаданных в Библиотеке Университета Макао, а также демонстрация переходных изменений от традиционной каталогизации к продвижению и подготовке к управлению структурными данными, от статичного каталога и единого массива данных к динамичной многоканальной поисковой платформе. Повышение ценности библиотечных библиографических данных заключается в возможности делиться ими и повторно использовать на локальном, региональном и мировом уровнях. Достижению этой цели способствуют библиотечное сотрудничество и непрерывное образование персонала библиотек. Также будет представлен MALA Hub, новый региональный проект совместного использования академических ресурсов, который был запущен в 2019 при финансовой поддержке Правительства специального административного региона Макао. Цель проекта – объединить, дать доступ и поделиться всеми типами ресурсов, доступных в 9 библиотеках-членах Альянса Академических Библиотек Макао (MALA), включая физические единицы, подписные ресурсы консорциума и доступные по индивидуальной подписке библиотек, ресурсы открытого доступа, собственные оцифрованные коллекции библиотек и сообщества. В дополнение к эффективному использованию метаданных MALA Hub, Правительство и сообщество рекомендовало множество тематических ресурсных порталов. Первый такой тематический портал – Португальский, объединивший все доступные ресурсы на португальском языке – был запущен в 2019. В ближайшем будущем планируется открыть Образовательный портал Макао, Портал Специальных Коллекций и другие.

Проект был реализован с применением платной поисковой платформы. Три основных элемента проекта включают:

1. Центральный Портал: совокупность ресурсов и метаданных членов MALA, ресурсы открытого доступа и др.;
2. Индивидуальные порталы: локальные поисковые системы для сбора и хранения ресурсов и метаданных от отдельных членов MALA. Семь отдельных поисковых платформ были установлены для семи библиотек MALA;
3. Тематические Порталы: свободно разрабатываемые порталы на основе

использования и определения особых критериев для метаданных, полученных от членов MALA (включая ресурсы открытого доступа).

Обсуждаются преимущества и сложности в планировании и реализации проекта, а также разработка возможной основы для эффективного управления метаданными и сотрудничества в едином информационном пространстве.

Мне нравится цитата Сиднея Шелдона о библиотеках. Библиотеки хранят энергию, наполняющую воображение. Они открывают окна в мир и способствуют повышению качества нашей жизни. Да, библиотеки способствуют повышению качества нашей жизни. Правильнее не сказать.

В этой статье я поделюсь опытом библиотеки Университета Макао (УМ) и ее недавних проектах, касающихся стандартов метаданных и совместного использования ресурсов.

Для начала, немного справочной информации. Вы знаете, где находится Макао? Он расположен на южном побережье Китая. Это небольшой город с высокой плотностью населения. 96 % его жителей говорят на китайском или кантонском диалекте. Два процента из них говорят на португальском. Туризм вносит значительный вклад в его экономику. Макао – международный многокультурный город.

Университет Макао, основанный в 1981 году, является единственным международным государственным универсальным университетом в Макао. Английский является основным языком обучения. Некоторые программы также преподаются на китайском или португальском языках.

В 1982 году библиотека УМ была оснащена центральным компьютером и перевела большую часть своего английского карточного каталога в компьютеризированные данные. В 1993 году она адаптировала свою первую автоматизированную библиотечную систему Dupix. В конце 1990-х она объявила установку CD1. Была начата подписка на электронные журналы на компакт-дисках и веб-ресурсах. Затем, в 2004 году, она внедрила Innovative Millennium, высоко интегрированную библиотечную систему, которая превратила библиотеку УМ в гибридную библиотеку с единой точкой поиска. В последние годы была внедрена система Discovery Service, а в прошлом году перешли на платформу библиотечных услуг (LSP) Alma.

Что мы узнали, когда прошли через эти преобразования? Мы выяснили, что библиографические данные коллекции библиотеки – это ее достояние.

Разработка библиотеки УМ также следовала самой экологичной модели развития организации. Сейчас мы находимся на высшей стадии роста за счет союзов.

В 2014 году был сформирован Альянс академических библиотек Макао, и с тех пор библиотека УМ в его составе.

Ниже приведем информацию о текущем статусе создания метаданных библиотеки, ее интеграции и управления с помощью анализа 4MIE. Мы ориентированы на потребности пользователей и акцентируем интерактивный пользовательский интерфейс. 4MIE означает «Человек, Машина, Материал, Метод и Среда». Человек: наша цель – профессиональные знания персонала и обучение на рабочем месте,

а также мотивация и вовлеченность в работу. Машина – это инструмент, который мы используем, когда выполняем рутинное управление метаданными. В настоящее время LSP очень популярны. Что касается Материалов, у нас есть разные источники метаданных, как свои собственные, так и из всемирной сети. Международные и местные стандарты каталогизации также являются частью наших материалов. Метод: мы уделяем большое внимание рабочим процессам и совместной работе. Также важны рекомендации, лучшие практики и некоторый обмен опытом. Для электронной Среды критически важны соответствующие технологии обработки изображений, такие как большие данные 5g, 6g, семантический веб и данные. Но есть также некоторые опасения и выводы как на местном, так и на мировом уровне.

Есть такая поговорка: «думай глобально, действуй локально». Во многих случаях мы будем применять мировые и национальные стандарты или политики на некоторые практики или политики в местных библиотеках. Например, руководящие принципы или стандарты IFLA и ALA вы будете применять в процессах в вашей местной библиотеке. И наоборот, некоторые проекты или инициативы более низкого уровня также могут стимулировать развитие и изменения на более высоких уровнях. Например, программа совместной каталогизации в Библиотеке Конгресса и проект Инверсные имена персоналий. Эти проекты собирают конвенции по каталогизации для разных стран. Это началось в 1996 году, и сейчас мы обновляем эти файлы из разных стран.

Это пример того, что мы перенимаем некоторые глобальные стандарты каталогизации. Мы повторно приняли RDA и включили его в наши местные правила.

Например, «Имена лиц» из сессии ИФЛА по каталогизации. В прошлом году мы обновили файлы по Греции и файлы китайских имен. Файл китайских имен включает три части: одна часть – из материкового Китая, вторая – из Гонконга, а третья – из Макао. Мы включаем все эти правила в файлы и размещаем их на веб-сайте ИФЛА, чтобы библиотекари из разных стран могли легко обращаться к ним в режиме онлайн.

Файлы для Российской Федерации были обновлены в 2016 году. Есть также файл для Казахстана, но это было сделано в 1977 году, поэтому стоит подумать о его обновлении.

Я также хотела бы поделиться с вами текущим планом действий Секции каталогизации ИФЛА. У нас есть четыре основных направления. Первое направление касается соответствия между стандартами. Сейчас разрабатывается и готовится довольно много стандартов и руководств, поэтому важно сохранять согласованность между ними. Также важно определить ключевые компетенции библиотекарей метаданных. Третье направление – продвижение ключевых документов секции в международном масштабе. И сделать перевод этих руководств и документов на разные языки. Четвертая область – авторитетный контроль и управление идентификацией. Человеческие ресурсы также включены в это направление. Недавно у нас было виртуальное мероприятие, посвященное новейшим стандартам метаданных, запись которого свободно доступна онлайн.

ИФЛА обычно использует термин “стандарты” для обозначения следующих типов документов. Концептуальные модели, ресурсы для описания, коды форматов, рекомендации и передовой опыт – все это включено в стандарты. У нас в ИФЛА также есть новые стандарты метаданных. Например, LRM (Library Reference Model) – это либо концептуальная модель, либо модель данных, а ISBD – это первый стандарт контента, который будет пересмотрен в соответствии с LRM. И стандарты UNIMARC и MARC для каждого формат кодирования.

Еще один проект библиотеки УМ – совместное использование ресурсов в Макао. MALA Hub – это региональный проект по совместному использованию академических ресурсов, инициированный в 2019 году при поддержке правительства Макао. Этот проект Альянса академических библиотек Макао, который, в основном, направлен на совместное использование библиотечных ресурсов между его членами, а также на продвижение использования подписных баз данных альянса. Кроме этого, проект поддерживает и улучшает преподавание и обучение в городе, расширяет сотрудничество между членами.

Проект состоит из трех частей. Первая часть – это MALA Hub, центральный портал. Вторая часть – это семь поисковых порталов для отдельных учреждений, а третья часть – тематические порталы. А это схема системы проекта. По сути, он предоставляет поисковые платформы для отдельных библиотек для их собственного использования, а затем мы объединяем все эти метаданные, включая некоторые ресурсы открытого доступа, на центральном портале в виде объединенного каталога. Кроме того, помимо объединенного каталога, у нас также есть функции обслуживания по межбиблиотечному абонементу между участниками проекта, а также извне.

На основе центральных порталов мы также разработали некоторые тематические протоколы. Например, это португальский портал, где мы собрали все ресурсы на португальском языке, чтобы облегчить их использование.

Проект MALA Hub также ставит перед собой цель обеспечить качественное образование в Макао.

Анализируя общую картину и заглядывая вперед, мы можем столкнуться с некоторыми проблемами в будущем по управлению метаданными. Например, влияние новых технологий на создание и управление метаданными, анализ данных, индексирование и обнаружение. Также есть изменяющиеся правила для библиотекарей метаданных. Например, научная информационная система управления идентификацией и открытыми данными. Кроме того, мы интегрируем различные секторы, такие как архивы, музеи, а также некоторые проекты в области культуры и наследия, и цифровые гуманитарные науки.

Также, учебная программа для средних школ. Удовлетворяют ли они потенциальные потребности библиотек и ожидания своих пользователей? И непрерывное образование и профессиональные навыки персонала. Итак, давайте будем готовы учиться и меняться.